



# TSPK-990CDBT

User manual

---

Bedienungsanleitung

---

Manuel d'instructions

---

Manuale d'istruzioni

---

Manual de instrucciones

---

Gebruiksaanwijzing

---

Návod k použití

---

Návod na použitie

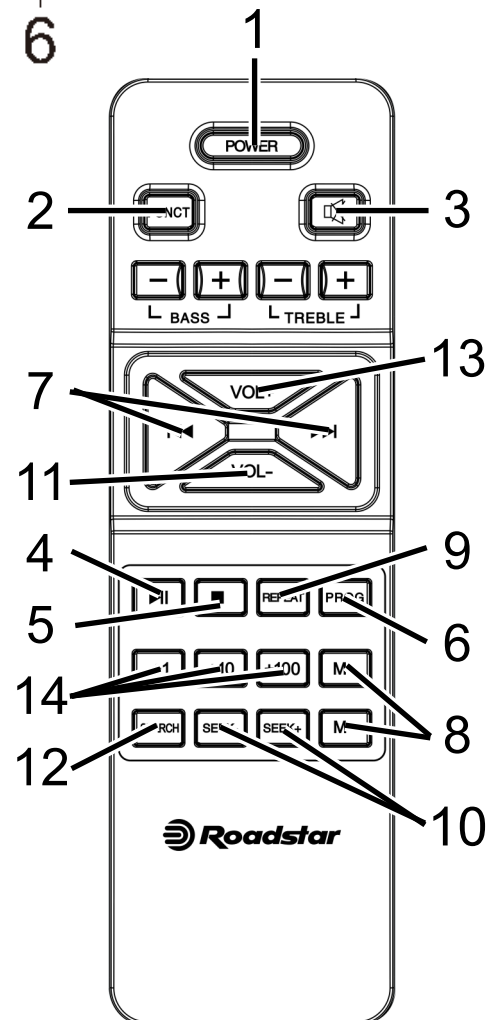
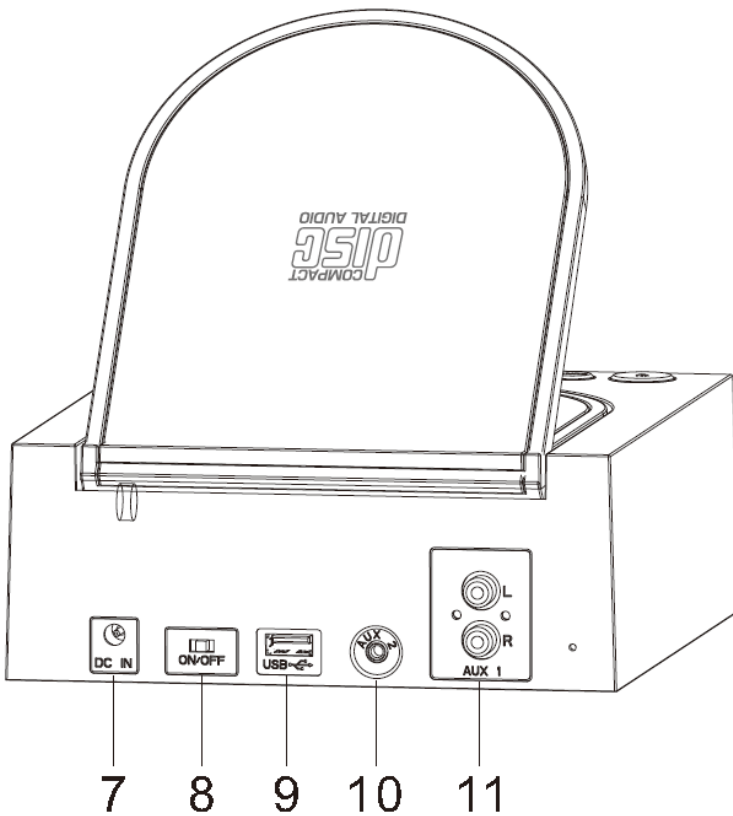
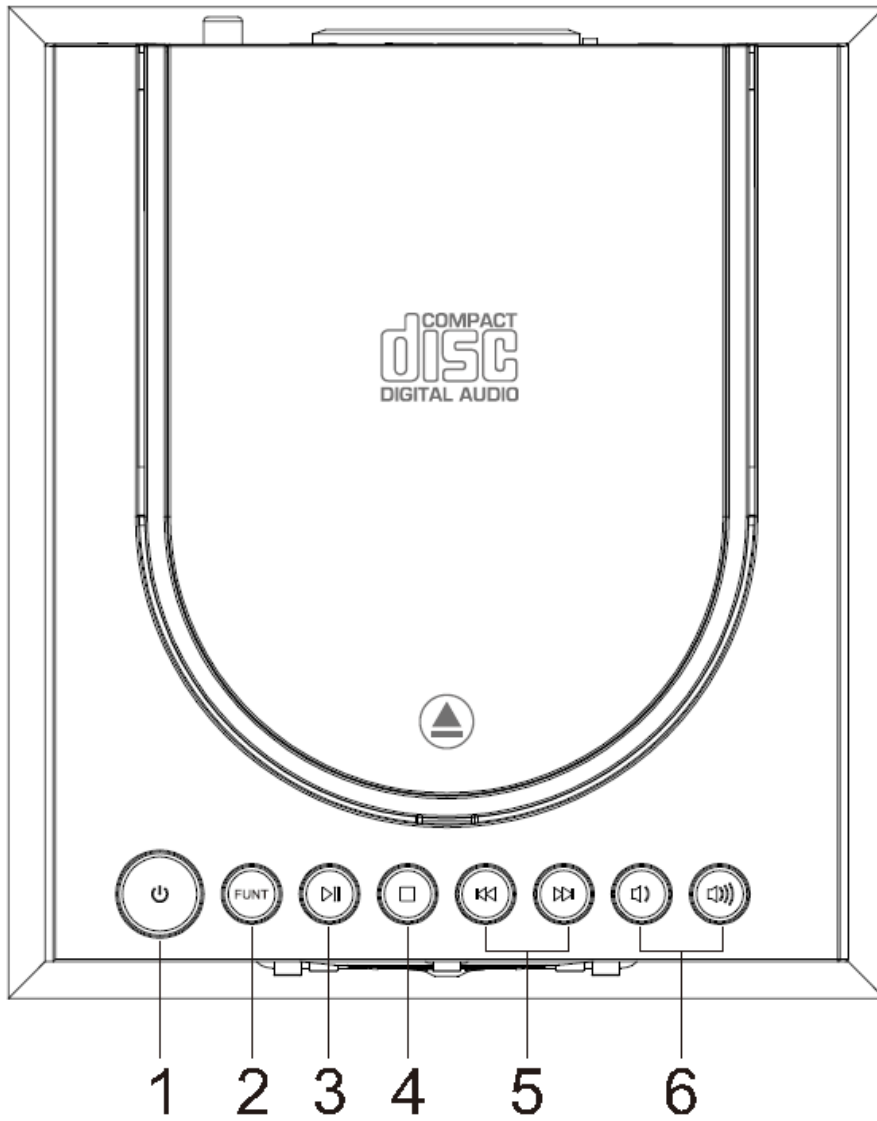
---



# INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	7
Français	Page	13
Italiano	Pagina	19
Español	Página	25
Nederlands	Pagina	31
Čeština	Strana	37
Slovenský	Strana	43

- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construído e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.



**LOCATION OF CONTROLS**

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

**REMOTE CONTROL**

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

**POWER SUPPLY**

---

This unit operates from a main supply of 15V - 3A. Connect the AC power cord to the AC household main outlet. Ensure that the voltage is as indicated on the rating plate on the rear of the unit.

Connect the unit to the power supply.

This unit has two working modes:

- **STANDBY MODE:** The display shows the current time and the speakers and backlight are off.
- **PLAYBACK MODE:** The blue backlight is on and you can listen to music. When no sound is produced, the unit will switch to STANDBY MODE automatically after 15 minutes.

To switch between PLAYBACK MODE and STANDBY MODE, press ON/

STANDBY (1) (1 on remote control).

## **SETTING THE CORRECT TIME**

---

In STANDBY mode:

1. Press and hold SKIP+ (5) (7 on remote). 12/24 digits will flash on the display. Press SKIP- (5) (7 on remote) repeatedly to set the correct hour. Press SKIP+ (5) (7 on remote) again to confirm.
2. The hour digits will flash on the display. Press SKIP- (5) (7 on remote) repeatedly to set the correct hour. Press SKIP+ (5) (7 on remote) again to confirm.
3. The minute digits will flash on the display. Press SKIP- (5) (7 on remote) repeatedly to set the correct minute. Press SKIP+ (5) (7 on remote) again to confirm.

## **FM MODE**

---

Select FM mode using FUNCTION SELECTOR (2) (2 on remote).

Select a station using one of the following methods:

- AUTO: Long pressing SKIP+/- (5) (7 on remote) for 2 seconds or more, the frequency changes down or up automatically until a station is found.
- MANUAL: Repeatedly press SKIP+/- (5) (7 on remote) to change the frequency until you find the station you want.

## **FM PRESET**

You can program a maximum of 20 preset radio stations.

1. Select your favourite station using Manual or Automatic mode.
2. Press and hold PROG (6 on remote). P01 will appear on display. Press SEEK +/- (10 on remote) to select the preset number. Press PROG (6 on remote) to confirm.
3. Press M +/- (8 on remote) to navigate through the presets.

## **PLAYING COMPACT DISC**

---

1. Select CD mode using FUNCTION SELECTOR (2) (2 on remote).
2. Place a cd with the printed side facing up inside the tray, then close the cd door. The first track will start playback.
  - Press SKIP -/+ (5) (7 on remote) to select your favorite tunes. If you hold SKIP -/+ (5) (7 on remote), the playing track will go fast backward or forward until you release the button.
  - Press PLAY/PAUSE (3) (4 on remote) to pause the playback. The track number will start blinking. Press PLAY/PAUSE (3) (4 on remote) again to resume the playback.
  - Press STOP (4) (5 on remote) to stop the playback.

- Repeatedly press ID3 (23 on remote) to show the following informations: file/album/song/artist.

### **REPEAT MODE**

During playback, repeatedly press REPEAT 1 (9 on remote) to select: The current track is played repeatedly.

During playback, repeatedly press REPEAT ALL (9 on remote) to select: All tracks are played repeatedly.

### **CD PROGRAMMING**

You can program up to 20 tracks to play in any desired order.

1. Insert a disc and press STOP (4) (5 on remote) when it starts playing.
2. Press PROG (6 on remote). "P01" will be shown on the display.
3. Press SKIP -/+ (5) (7 on remote) to select your favorite tunes.
4. Press PROG (6 on remote) to store the track in the program memory.
5. Repeat steps 3-4 to select and store all desired tracks.
6. Press PLAY/PAUSE (3) (4 on remote) to start program play.
7. Press STOP (4) (5 on remote) once to stop the program play. Press STOP (4) (5 on remote) twice to clear programme.

### **AUX-IN**

---

This unit provides an auxiliary audio input jack and RCA for connecting external audio device like MP3 players, CD players and allow playback of your external source through the system speakers.

1. Use an audio cable (not included) with a 3,5mm plugs or RCA on one end of the cable. Plug one end into the AUX-IN jack on the main unit and plug the other end of the cable into the LINE OUT or HEADPHONE Jack of your external audio device.
2. Turn ON the unit and your external audio device. Select AUX mode using FUNCTION SELECTOR (2) (2 on remote).
3. Start to play the external device (see the user manual of the external device).

### **BLUETOOTH OPERATION**

---

1. Select BT mode using FUNCTION SELECTOR (2) (2 on remote).
2. Select from your portable device (Smartphone, Tablet...) the ID Bluetooth tagged as TSPK-990CDBT, then confirm connection.
3. When the pairing is successful the LCD will stop blinking.
4. Now you can transfer the music to the TSPK-990CDBT and all operations can only be operated from your mobile device.

## PLAYBACK FROM USB

1. Insert the USB device's plug into the USB socket.
2. Select USB mode using FUNCTION SELECTOR (2) (2 on remote).
3. The unit will start reading the device automatically after the connection.
4. Use the same procedure as CD to listen to your USB device.

## SPECIFICATIONS

AC: 15V - 3A  
 FM: 87.5 - 108 MHz

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

## WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.

Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

## CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## LAGE DER BEDIENELEMENTE

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## FERNBEDIENUNG

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## ENERGIEVERSORGUNG

---

Dieses Gerät arbeitet mit einer Hauptversorgung von 15V - 3A. Schließen Sie das Netzkabel an den Haushalt AC Steckdose. Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts, wie angegeben ist.

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung.

Dieses Gerät verfügt über zwei Betriebsarten:

- Standby-Modus: Das Display zeigt die aktuelle Uhrzeit an, die Lautsprecher und die Hintergrundbeleuchtung sind ausgeschaltet.
- Wiedergabemodus: Die blaue Hintergrundbeleuchtung ist eingeschaltet und Sie können Musik hören.

Wenn kein Ton erzeugt wird, schaltet das Gerät automatisch nach 15 Minuten in den Standby-Modus.

Um zwischen PLAYBACK MODE und STANDBY MODE zu wechseln, drücken Sie ON/STANDBY (1) (1 auf der Fernbedienung).



## EINSTELLEN DER RICHTIGEN UHRZEIT

---

Im Standby-Modus:

1. Drücken und halten Sie die SKIP+ (5) (7 fernbedienung). 24.12 Ziffern auf dem Display blinken. Drücken Sie die Taste SKIP- (5) (7 fernbedienung) wiederholt, um die richtige Stunde einzustellen. Drücken Sie die SKIP+ (5) (7 fernbedienung) erneut, um zu bestätigen.
2. Die Stundenanzeige auf dem Display blinkt. Drücken Sie die Taste SKIP- (5) (7 fernbedienung) wiederholt, um die richtige Stunde einzustellen. Drücken Sie die SKIP+ (5) (7 fernbedienung) erneut, um zu bestätigen.
3. Die Minutenanzeige auf dem Display beginnt zu blinken. Drücken Sie die Taste SKIP- (5) (7 fernbedienung) wiederholt um die richtige Minute einzustellen. Drücken Sie die SKIP+ (5) (7 fernbedienung) erneut, um zu bestätigen.

## FM-MODUS

---

Wählen Sie FM-Modus mit FUNKTIONSAUSWAHL-SCHALTER (2) (2 fernbedienung).

Select a station using one of the following methods:

- Long pressing SKIP +/- (5) (7 fernbedienung) for 2 seconds or more, the frequency changes down or up automatically until a station is found.
- Repeatedly press SKIP +/- (5) (7 fernbedienung) to change the frequency until you find the station you want.

## PRESET

Sie können auf maximal 20 voreingestellten Stationen aufs Programm setzen.

1. Wählen Sie Ihre Lieblings-Radiosender im manuellen oder automatischen Modus.
2. Drücken Sie die Taste PROG (6 auf der Fernbedienung). P01 wird auf dem Bildschirm erscheinen. Drücken Sie die Taste SKIP +/- (5) (7 auf der Fernbedienung) die Vorwahlnummer auszuwählen. Drücken Sie die Taste ENTER (9) (10 auf der Fernbedienung) zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Taste PROG (6 auf der Fernbedienung) durch die vorher ausgewählten Stationen zu surfen.

## ABSPIELEN VON CDS

---

1. Wählen Sie CD-Modus mit FUNKTIONSAUSWAHL-SCHALTER (2) (2 fernbedienung).
2. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben in das Fach und schließen Sie es dann. Die Wiedergabe des ersten Titels beginnt.
  - Drücken Sie SKIP +/- (5) (7 fernbedienung), um Ihre Lieblingstitel auszuwählen. Wenn Sie SKIP +/- (5) (7 fernbedienung) halten, wird der momentan abgespielte Titel schnell vorwärts oder rückwärts laufen, bis Sie die Taste loslassen.
  - Drücken PLAY/PAUSE (3) (4 fernbedienung) um die Wiedergabe zu pausieren. Die Titelnummer beginnt zu blinken. Drücken die PLAY/PAUSE (3) (4 fernbedienung) Wiedergabe fortzusetzen wieder.
  - Drücken Sie STOP (4) (5 fernbedienung), um die Wiedergabe zu stoppen.
  - Drücken Sie wiederholt auf ID3 (23 auf der Fernbedienung), um die folgenden In-

formationen anzuzeigen: Datei / Album / Song / Artist.

### **WIEDERHOLEN MODUS**

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt REPEAT 1 (9 fernbedienung), um Folgendes auszuwählen: Der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt REPEAT 1 (9 fernbedienung), um Folgendes auszuwählen: Alle Titel werden wiederholt.

### **CD-DISC PROGRAMMIEREN**

Sie können bis zu 20 Titel einprogrammieren, um sie in jeder gewünschten Reihenfolge abzuspielen.

1. Legen Sie eine Disc ein und drücken Sie STOP (4) (5 fernbedienung), wenn sie zu spielen beginnt.
2. Drücken Sie PROG (6 auf der Fernbedienung) fernbedienung. "P01" wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie SKIP -/+ (5) (7 fernbedienung), um Ihre Lieblingstitel auszuwählen.
4. Drücken Sie PROG (6 auf der Fernbedienung) fernbedienung, um den Titel im Programmspeicher zu speichern.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3-4, um alle gewünschten Titel auszuwählen und sie zu speichern.
6. Drücken Sie PLAY/PAUSE (3) (4 fernbedienung) die geprogrammierte Disc zu starten.
7. Drücken Sie STOP (4) (5 fernbedienung) einmal, um die Programmwiedergabe zu stoppen. Drücken Sie STOP (4) (5 fernbedienung) zweimal, um das Programm zu löschen.

### **AUX-IN**

---

Dieses Gerät bietet einen zusätzlichen Audioeingang zum Anschluss externer Audiogeräte wie MP3-Player, CD-Player und ermöglicht die Wiedergabe aus Ihrer externen Quelle über die Lautsprecher der Anlage.

1. Verwenden Sie ein Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem 3,5mm an einem Ende des Kabels. Stecken Sie ein Ende in die AUX IN-Buchse am Hauptgerät und das andere Ende des Kabels in den Ausgang oder die Kopfhörerbuchse Ihres externen Audiogeräts.
2. Schalten Sie das Gerät und Ihr externes Audiogerät EIN. Wählen Sie PHONO/AUX-Modus mit FUNKTIONSAUSWAHL-SCHALTER (2) (2 fernbedienung).
3. Beginnen Sie, das externe Gerät abzuspielen (siehe Benutzerhandbuch des externen Gerätes).

### **BLUETOOTH-BETRIEB**

---

1. Wählen Sie BLUETOOTH-Modus mit FUNKTIONSAUSWAHL-SCHALTER (2) (2 fernbedienung).
2. Wählen Sie eines Ihrer tragbaren Geräte aus (Smartphone, Tablet ...), markieren die Bluetooth-ID, die als TSPK-990CDBT bezeichnet ist und bestätigen die Verbindung.
3. Wenn die Paarung erfolgreich ist, wird die LED zu blinken.

4. Jetzt können Sie die Musik in die TSPK-990CDBT übertragen und alles nur noch von Ihrem mobilen Gerät aus durchführen.

## WIEDERGABE AUS EINEM USB-GERÄT

1. Stecken Sie das USB-Gerät an den USB-Anschluss.
2. Wählen Sie USB-Modus mit FUNKTIONSAUSWAHL-SCHALTER (2) (2 fernbedienung).
3. Das Gerät beginnt automatisch, das USB-Gerät auszulesen, nachdem es verbunden ist.
4. Verwenden Sie die gleiche Vorgehensweise wie bei CDS, um Musik aus Ihrem USB/SD-Gerät zu hören.

## TECHNISCHE DATEN

AC: 15V - 3A  
 UKW: 87.5 - 108 MHz  
 Das Typenschild befindet sich an der Gehäuseunterseite des Gerätes.

## SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetz-baren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

## KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## CONTRÔLE DE POSITION

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## TÉLÉCOMMANDE

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## PUISSANCE

---

Cet appareil utilise une alimentation de 15V - 3A. Branchez dans une prise électrique, en veillant à ce que la tension est indiquée sur l'étiquette.

Branchez l'appareil au pouvoir.

Cette unité dispose de deux modes de fonctionnement:

Mode veille: l'écran affiche l'heure actuelle et les haut-parleurs sont désactivés.

Mode de lecture: l'affichage est actif et vous pouvez écouter de la musique.

Quand aucun son est joué, l'appareil passe en mode veille automatiquement après 15 minutes.

Pour passer du mode STANDBY en mode de lecture, appuyez sur ON/STANDBY (1) (1 sur la télécommande).

## TIME SET

---

En mode standby:

1. Maintenez SKIP+ (5) (7 sur le télécommande). Les figures 12/24 clignote sur l'écran. Appuyez sur SKIP- (5) (7 sur le télécommande) pour sélectionner le bon moment. Appuyez sur SKIP+ (5) (7 sur le télécommande) pour confirmer.
2. Les chiffres des heures clignotent sur l'écran. Appuyez sur SKIP- (5) (7 sur le télécommande) pour sélectionner le bon moment. Appuyez sur SKIP+ (5) (7 sur le télécommande) pour confirmer.
3. Les chiffres des minutes clignotent sur l'écran. Appuyez sur SKIP- (5) (7 sur le télécommande) pour sélectionner les minutes. Appuyez sur SKIP+ (5) (7 sur le télécommande) pour confirmer.

## MODE FM

---

Sélectionnez le mode FM en utilisant FONCTION (2) (2 sur la télécommande).

Sélectionnez une station de radio en utilisant l'une des méthodes suivantes.

- Appuyez et maintenez SKIP +/- (5) (7 sur la télécommande) pendant plus de 2 secondes, la fréquence défile automatiquement vers le haut ou vers le bas jusqu'à une station se trouve.
- Appuyez sur SKIP +/- (5) (7 sur la télécommande) pour changer la fréquence jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.

## PRESET

Vous pouvez programmer jusqu'à un maximum de 20 stations pré-réglées.

1. Sélectionnez la station désirée en utilisant les méthodes décrites ci-dessus.
2. Appuyez et maintenez PROG (6 sur la télécommande). P01 apparaissent sur la écran. Appuyez sur SEEK +/- (10 sur la télécommande) pour sélectionner le numéro de présélection. Appuyez sur PROG (6 sur la télécommande) pour confirmer.
3. Appuyez sur M +/- (8 sur la télécommande) pour naviguer dans les stations pré-réglées.

## LECTURE CD

---

1. Sélectionnez le mode CD en utilisant FONCTION (2) (2 sur la télécommande).
2. Placez un CD avec la face imprimée vers le haut dans le compartiment, puis fermez-le. La première piste est lue automatiquement.
  - Appuyez sur SKIP +/- (5) (7 sur le télécommande) pour sélectionner les pistes souhaitées. Si vous maintenez SKIP +/- (5) (7 sur le télécommande), la piste en cours de lecture circule rapidement dans la direction choisie jusqu'à ce que le bouton est relâché.
  - Appuyez sur PLAY/PAUSE (3) (4 sur le télécommande) pour interrompre la lecture. Le numéro de piste clignote. Appuyez PLAY/PAUSE (3) (4 sur le télécommande) à nouveau pour continuer à jouer

- Appuyez sur STOP (4) (5 sur le télécommande) pour arrêter la lecture.
- Appuyez sur ID3 à plusieurs reprises (23 sur la télécommande) pour afficher les informations suivantes: fichier / album / chanson / artiste.

### MODE REPEAT

Pendant la lecture, appuyez REPEAT 1 (9 sur le télécommande) pour sélectionner: La piste en cours est lu en boucle.

Pendant la lecture, appuyez REPEAT ALL (9 sur le télécommande) pour sélectionner: Toutes les pistes seront lues en continu.

### PROGRAMMATION CD

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes à jouer dans un ordre quelconque.

1. Insérez un CD et appuyez sur STOP (4) (5 sur le télécommande) quand il commence à jouer.
2. Appuyez sur PROG (6 sur la télécommande). L'écran affiche "P01".
3. Appuyez sur SKIP -/+ (5) (7 sur le télécommande) pour sélectionner les pistes souhaitées.
4. Appuyez sur PROG (6 sur la télécommande) sur le télécommande pour accéder à la piste dans la ligne de programmation.
5. Répétez les étapes 3-4 pour sélectionner et programmer toutes les pistes que vous voulez.
6. Appuyez sur PLAY/PAUSE (3) (4 sur le télécommande) pour démarrer la lecture du programme.
7. Appuyez sur STOP (4) (5 sur le télécommande) une fois pour arrêter la lecture du programme. Appuyez à nouveau sur STOP (4) (5 sur le télécommande) pour annuler le programme en cours.

### AUX-IN

---

Cette unité est équipée d'un 3,5 mm entrée AUX permet de connecter des périphériques audio externes et écouter de la musique à travers les haut-parleurs de cet appareil.

1. Utilisez un câble audio aux prises 3,5mm sur au moins une extrémité du câble. Branchez une extrémité dans la sortie audio de l'appareil externe et l'autre extrémité à l'entrée AUX de cet appareil.
2. Mettez cet appareil et le périphérique externe. Sélectionnez le mode PHONO/AUX en utilisant FONCTION (2) (2 sur la télécommande).
3. A commencé à jouer de la musique à partir du périphérique externe (voir le mode d'emploi de l'appareil).

### FONCTION BLUETOOTH

---

1. Sélectionnez le mode BT en utilisant FONCTION (2) (2 sur la télécommande).
2. Sélectionnez à partir de votre appareil mobile (Smartphone, tablette ...) le Bluetooth nom du périphérique TSPK-990CDBT, puis confirmer la con-

nexion.

3. Lorsque la connexion est terminée, le voyant cesse de clignoter.
4. Maintenant, vous pouvez transférer de la musique sur votre TSPK-990CDBT et toutes les opérations peuvent être effectuées directement à partir de votre appareil.

## LECTURE USB

1. Insérez le périphérique USB dans la prise.
2. Sélectionnez le mode USB en utilisant FONCTION (2) (2 sur la télécommande).
3. Le dispositif de lecture démarre automatiquement après la connexion.
4. Utilisez les mêmes étapes pour afficher le CD pour jouer un périphérique USB.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

AC: 15V - 3A  
FM: 87.5 - 108 MHz

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

### ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.

230v~



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



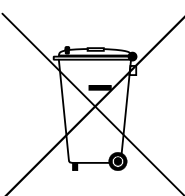
L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

### COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

## POSIZIONE DEI COMANDI

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## TELECOMANDO

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## ALIMENTAZIONE

---

Questa unità utilizza un'alimentazione da 230V ~ 50Hz. Inserire la spina in una presa di corrente, assicurandosi che il voltaggio sia lo stesso indicato sull'etichetta.

Connettere l'unità all'alimentazione. Questa unità ha due modalità di funzionamento:

Modalità STANDBY: il display mostra l'orario corrente e gli altoparlanti sono spenti.

Modalità PLAYBACK: il display è attivo e si può ascoltare la musica.

Quando nessun suono viene riprodotto, l'unità passa in modalità STANDBY automaticamente dopo 15 minuti.

Per passare dalla modalità standby a playback e viceversa premere ON/STANDBY (1) (1 sul telecomando).



## IMPOSTARE L'ORARIO

---

In modalità standby:

1. Tenere premuto SKIP+ (5) (7 sul telecomando). Le cifre 12/24 lampeggeranno sul display. Premere ripetutamente SKIP- (5) (7 sul telecomando) per selezionare l'ora corretta. Premere SKIP+ (5) (7 sul telecomando) di nuovo per confermare.
2. Le cifre dell'ora lampeggeranno sul display. Premere ripetutamente SKIP- (5) (7 sul telecomando) per selezionare l'ora corretta. Premere SKIP+ (5) (7 sul telecomando) di nuovo per confermare.
3. Le cifre dei minuti lampeggeranno sul display. Premere ripetutamente SKIP- (5) (7 sul telecomando) per selezionare i minuti corretti. Premere SKIP+ (5) (7 sul telecomando) di nuovo per confermare.

## MODALITÀ FM

---

Selezionare la modalità FM usando SELETTORE FUNZIONE (2) (2 sul telecomando).

Selezionare una stazione radio utilizzando uno dei metodi seguenti.

- Tenere premuto SKIP +/- (5) (7 sul telecomando) per più di 2 secondi, la frequenza scorre automaticamente avanti o indietro fino a che non viene trovata una stazione.
- Premere ripetutamente SKIP +/- (5) (7 sul telecomando) per cambiare la frequenza fino a trovare la stazione desiderata.

## PRESET

Si possono programmare fino a un massimo di 20 stazioni preimpostate.

1. Selezionare la stazione desiderata usando le modalità sopra descritte.
2. Tenere premuto PROG (6 sul telecomando). Sullo schermo comparirà P01. Premere SEEK +/- (10 sul telecomando) per selezionare il numero di preselezione. Premere PROG (6 sul telecomando) per confermare.
3. Premere M +/- (8 sul telecomando) per navigare attraverso le stazioni preselezionate.

## RIPRODUZIONE DA CD

---

1. Selezionare la modalità CD usando SELETTORE FUNZIONE (2) (2 sul telecomando).
  2. Posizionare un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto all'interno dello scompartimento, quindi chiuderlo. La prima traccia verrà riprodotta in automatico.
- Premere SKIP +/- (5) (7 sul telecomando) per selezionare le tracce desiderate. Se si tiene premuto SKIP +/- (5) (7 sul telecomando), la traccia in riproduzione scorrerà velocemente nella direzione selezionata fino a che non si rilascia il tasto.
  - Premere PLAY/PAUSE (3) (4 sul telecomando) per mettere in pausa la riproduzione. Il numero di traccia inizierà a lampeggiare. Premere nuovamente

- PLAY/PAUSE (3) (4 sul telecomando) per continuare la riproduzione
- Premere STOP (4) (5 sul telecomando) per interrompere la riproduzione.
  - Premere ripetutamente ID3 (23 sul telecomando) per visualizzare le seguenti informazioni: file/album/canzone/artista.

### **MODALITÀ RIPETIZIONE**

Durante la riproduzione, premere REPEAT 1 (9 sul telecomando) per selezionare: La traccia corrente sarà riprodotta continuamente.

Durante la riproduzione, premere REPEAT ALL (9 sul telecomando) per selezionare: Tutte le tracce saranno riprodotte continuamente.

### **PROGRAMMAZIONE CD**

Si possono programmare fino a 20 tracce da riprodurre in qualsiasi ordine.

1. Inserire un CD e premere STOP (4) (5 sul telecomando) quando inizia la riproduzione.
2. Premere PROG (6 sul telecomando). Sul display viene visualizzato "P01".
3. Premere SKIP +/- (5) (7 sul telecomando) per selezionare le tracce desiderate.
4. Premere PROG (6 sul telecomando) per inserire la traccia nella linea di programmazione.
5. Ripetere i passaggi 3-4 per selezionare e programmare tutte le tracce desiderate.
6. Premere PLAY/PAUSE (3) (4 sul telecomando) per iniziare la riproduzione programmata.
7. Premere STOP (4) (5 sul telecomando) una volta per interrompere la riproduzione programmata. Premere STOP (4) (5 sul telecomando) di nuovo per cancellare la programmazione attuale.

### **AUX-IN**

---

Questa unità è dotata di un ingresso AUX da 3,5 mm che consente di connettere dispositivi audio esterni e riprodurre la musica tramite le casse di questa unità.

1. Utilizzare un cavo audio con degli spinotti 3,5mm su almeno un estremo del cavo. Connettere un'estremità nell'uscita audio del dispositivo esterno e l'altra estremità nell'ingresso AUX di questa unità.
2. Accendere questa unità e il dispositivo esterno. Selezionare la modalità PHONO/AUX usando SELETTORE FUNZIONE (2) (2 sul telecomando).
3. Iniziare a riprodurre musica dal dispositivo esterno (vedi manuale d'uso del dispositivo).

### **FUNZIONE BLUETOOTH**

---

1. Selezionare la modalità BT usando SELETTORE FUNZIONE (2) (2 sul telecomando).
2. Selezionare dal vostro dispositivo portatile (Smartphone, Tablet...) il dispositi-

- tivo Bluetooth con nome TSPK-990CDBT, quindi confermare la connessione.
- Quando la connessione è completata il LED smetterà di lampeggiare.
  - Adesso potrete trasferire musica al vostro TSPK-990CDBT e tutte le operazioni potranno essere realizzate direttamente dal vostro dispositivo.

## RIPRODUZIONE DA USB

- Inserire il dispositivo USB nell'apposita presa.
- Selezionare la modalità USB usando **SELETTORE FUNZIONE (2)** (2 sul telecomando).
- La lettura del dispositivo inizierà automaticamente in seguito alla connessione.
- Utilizzare le stesse procedure viste per il CD per riprodurre un dispositivo USB.

## SPECIFICHE TECNICHE

AC: 15V - 3A  
 FM: 87.5 - 108 MHz  
 Caratteristiche soggette a variazioni senza preavviso.

### ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.

Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

## EL CONTROL DE POSICIÓN

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## CONTROL REMOTO

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## POTENCIA

---

Esta unidad utiliza una fuente de alimentación de 230 V ~ 50 Hz. Enchufe en una toma de corriente, asegurándose de que la tensión es tal como se indica en la etiqueta.

Conecte la unidad a la corriente.

Si no hay sonido durante 15 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

Esta unidad tiene dos modos de funcionamiento:

Modo de espera: la pantalla muestra la hora actual y los altavoces están apagados.

Modo de reproducción: la pantalla está activa y puede escuchar música.

Cuando se reproduce ningún sonido, la unidad entrará en el modo de espera automáticamente después de 15 minutos.

Para cambiar del modo de espera para el modo de reproducción, pulse el botón ON/STANDBY (1) (1 en el control remoto).

## TIME SET

---

En modo standby:

1. Sostenga SKIP+ (5) (7 en el control remoto). Las figuras 12/24 parpadeará en la pantalla. Pulse SKIP- (5) (7 en el control remoto) para seleccionar la hora correcta. Pulse SKIP+ (5) (7 en el control remoto) de nuevo para confirmar.
2. Los dígitos de la hora parpadean en la pantalla. Pulse SKIP- (5) (7 en el control remoto) para seleccionar la hora correcta. Pulse SKIP+ (5) (7 en el control remoto) de nuevo para confirmar.
3. Los dígitos de los minutos parpadean en la pantalla. Pulse SKIP- (5) (7 en el control remoto) para seleccionar los minutos correctos. Pulse SKIP+ (5) (7 en el control remoto) de nuevo para confirmar.

## MODO FM

---

Seleccione el modo FM usando FUNCIÓN DIAL (2) (2 en el control remoto).

Seleccione una estación de radio que utiliza uno de los métodos siguientes.

- Presione y mantenga SKIP - / + (5) (7 en el control remoto) durante más de 2 segundos, la frecuencia se desplaza automáticamente hacia arriba o hacia abajo hasta que se encuentre una emisora.
- Pulse SKIP - / + (5) (7 en el control remoto) para cambiar la frecuencia hasta que encuentre la emisora deseada.

## PREAJUSTE

Se pueden programar hasta un máximo de 20 presintonías.

1. Seleccione la emisora deseada utilizando los métodos descritos anteriormente.
2. Mantenga pulsada la tecla PROG (6 en el control remoto). Aparecerá en la pantalla grabará el preset. Pulse SEEK +/- (10 en el control remoto) para seleccionar el número de memorización. Pulse PROG (6 en el control remoto) para confirmar.
3. Pulse M +/- (8 en el mando a distancia) para navegar a través de las emisoras memorizadas.

## LA REPRODUCCIÓN DE CD

---

1. Seleccione el modo CD usando FUNCIÓN DIAL (2) (2 en el control remoto).
  2. Coloque un CD con la cara impresa hacia arriba en el interior del compartimento, a continuación, cerrarla. La primera pista se reproducirá automáticamente.
- Presione SKIP -/+ (5) (7 en el control remoto) para seleccionar las pistas deseadas. Si mantiene pulsado SKIP -/+ (5) (7 en el control remoto), la pista que se está reproduciendo fluirá rápidamente en la dirección seleccionada hasta que se suelta el botón.
  - Presione PLAY/PAUSE (3) (4 en el control remoto) para pausar la reproducción. El número de pista parpadeará. Pulse de nuevo PLAY/PAUSE (3) (4 en

el control remoto) para continuar el juego

- Presione STOP (4) (5 en el control remoto) para detener la reproducción.
- Presione repetidamente ID3 (23 en el control remoto) para ver la siguiente información: Archivo/álbum/canción/artista.

### **MODO REPETICIÓN**

- Durante la reproducción, presione REPEAT 1 (9 en el control remoto) para seleccionar: La pista actual se reproducirá repetidamente.
- Durante la reproducción, presione REPEAT ALL (9 en el control remoto) para seleccionar: Todas las pistas se reproducirá continuamente.

### **PROGRAMACIÓN DE CD**

Puede programar hasta 20 pistas para reproducirlas en cualquier orden.

1. Inserte un CD y pulse STOP (4) (5 en el control remoto) cuando se inicia la reproducción.
2. Presione PROG (6 en el control remoto). En la pantalla aparece "P01".
3. Presione SKIP +/- (5) (7 en el control remoto) para seleccionar las pistas deseadas.
4. Presione PROG (6 en el control remoto) para entrar en la pista en la línea de programación.
5. Repita los pasos 3-4 para seleccionar y programar todas las pistas que desee.
6. Presione PLAY/PAUSE (3) (4 en el control remoto) para iniciar la reproducción del programa.
7. Presione STOP (4) (5 en el control remoto) una vez para detener la reproducción del programa. Presione STOP (4) (5 en el control remoto) de nuevo para cancelar la programación actual.

### **AUX-IN**

---

Esta unidad está equipada con un 3,5 mm de entrada AUX permite conectar dispositivos externos de audio y reproducir música a través de los altavoces de esta unidad.

1. Utilice un cable de audio a las tomas 3,5mm en al menos un extremo del cable. Conecte un extremo a la salida de audio del dispositivo externo y el otro extremo a la toma AUX de esta unidad.
2. Encienda esta unidad y el dispositivo externo. Seleccione el modo PHONO/AUX usando FUNCIÓN DIAL (2) (2 en el control remoto).
3. Iniciado la reproducción de música desde el dispositivo externo (consulte el manual del usuario del dispositivo).

### **FUNCIÓN BLUETOOTH**

---

1. Seleccione el modo BT usando FUNCIÓN DIAL (2) (2 en el control remoto).
2. Seleccionar desde su dispositivo móvil (smartphone, tablet ...) el nombre del dispositivo Bluetooth TSPK-990CDBT, a continuación, confirmar la conexión.

3. Cuando se complete la conexión, el LED deja de parpadear.
4. Ahora se puede transferir música al TSPK-990CDBT y todas las operaciones se pueden realizar directamente desde el dispositivo.

## REPRODUCCIÓN DEL DISPOSITIVO USB

1. Inserte el dispositivo USB en la toma.
2. Seleccione el modo USB usando FUNCIÓN DIAL (2) (2 en el control remoto).
3. El dispositivo de lectura se iniciará automáticamente después de la conexión.
4. Utilice los mismos pasos para ver el CD para reproducir un dispositivo USB.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

AC: 15V - 3A  
 FM: 87.5 - 108 MHz

Las características técnicas están sujetas a cambios sin aviso previo.

### ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

## PLAATS VAN DE CONTROLES

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## AFSTANDBEDIENING

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## STROOMVOORZIENING

---

Deze eenheid opereert vanuit een van de belangrijkste levering van 230V ~ 50Hz. Sluit het netsnoer aan op de AC huishouden belangrijkste afzetmarkt. Zorg ervoor dat de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat.

Sluit het apparaat aan op de voeding. Dit toestel heeft twee modi:

Standby-modus: Het display toont de huidige tijd, de luidsprekers en de achtergrondverlichting is uitgeschakeld.

Playback mode: De blauwe achtergrondverlichting is ingeschakeld en u kunt luisteren naar muziek.

Als er geen geluid wordt geproduceerd, schakelt het toestel automatisch na 15 minuten in de standby-modus.

Om te schakelen tussen WEERGAVESTAND en standby-modus, druk op ON/STANDBY (1) (1 op de afstandsbediening).



## HET INSTELLEN VAN DE JUISTE TIJD

---

In standby-modus:

1. Houd de SKIP+ (5) (7 op de afstandsbediening) ingedrukt. 12/24 cijfers zullen knipperen op het display. Druk herhaaldelijk op SKIP- (5) (7 op de afstandsbediening) om de juiste tijd in te stellen. Druk opnieuw SKIP+ (5) (7 op de afstandsbediening) om te bevestigen.
2. De vier cijfers zullen knipperen op het display. Druk herhaaldelijk op SKIP- (5) (7 op de afstandsbediening) om de juiste tijd in te stellen. Druk opnieuw SKIP+ (5) (7 op de afstandsbediening) om te bevestigen.
3. De minutencijfers zullen knipperen op het display. Druk herhaaldelijk op SKIP- (5) (7 op de afstandsbediening) om de juiste minuut in te stellen. Druk opnieuw SKIP+ (5) (7 op de afstandsbediening) om te bevestigen.

## FM-MODUS

---

Kies FM mode door FUNCTIEKEUZE (2) (2 op de afstandsbediening) te gebruiken. Kies een station met behulp van een van de volgende methodes.

- Druk minstens 2 seconden op de SKIP+/- (5) (7 op de afstandsbediening), de frequentie zal automatisch op- of aflopen totdat een station wordt gevonden.
- Druk herhaaldelijk op de SKIP+/- (5) (7 op de afstandsbediening) om de frequentie te wijzigen tot u het station vindt waar u naar wilt luisteren.

## PRESET

Kan worden geprogrammeerd tot hoogste 20 standaard stations.

1. Selecteer uw favoriete radiozender met behulp van handmatige of automatische modus.
2. Houd ingedrukt PROG (6 op de afstandsbediening). P01 zal op het scherm verschijnen. Druk op SEEK +/- (10 op de afstandsbediening) om het voorselectienummer te kiezen. Druk op PROG (6 op de afstandsbediening) om te bevestigen.
3. Druk op M +/- (8 op de afstandsbediening) om tussen de preselecteerde stations te surfen.

## CD'S

---

1. Kies CD mode door FUNCTIEKEUZE (2) (2 op de afstandsbediening) te gebruiken.
2. Voer een Cd in met de bedrukte zijde naar boven gericht en sluit de lade. Het totale aantal tracks zal worden getoond op het display. De eerste track zal beginnen met afspelen.
  - Druk op SKIP +/- (5) (7 op de afstandsbediening) om uw favoriete liedjes te selecteren. Als je SKIP +/- (5) (7 op de afstandsbediening) te houden, de huidige nummer zal snel vooruit of achteruit totdat u de toets loslaat.
  - Druk PLAY/PAUSE (3) (4 op de afstandsbediening) om het afspelen te onderbreken. Het nummer begint te knipperen. Druk nogmaals op PLAY/PAUSE (3) (4 op de afstandsbediening) om de weergave te hervatten.
  - Druk STOP (4) (5 op de afstandsbediening) om het afspelen te stoppen.
  - Druk herhaaldelijk op ID3 (23 op de afstandsbediening) om de volgende informatie

te geven: file/album/zang/kunstenaar.

## HERHAALFUNCTIE

- Tijdens het afspelen drukt u herhaaldelijk op de REPEAT 1 (9 op de afstandsbediening) op de afstandsbediening om het volgende in te stellen: Het huidige nummer wordt herhaald.
- Tijdens het afspelen drukt u herhaaldelijk op de REPEAT ALL (9 op de afstandsbediening) op de afstandsbediening om het volgende in te stellen: Alle nummers worden herhaald.

## CD DISC PROGRAMMERING

U kunt tot 20 nummers programmeren zodat deze worden afgespeeld in elke gewenste volgorde.

1. Plaats een disk en druk op de STOP (4) (5 op de afstandsbediening) wanneer het afspelen start.
2. Druk op de PROG (6 op de afstandsbediening). Zal het scherm het woord te geven P01.
3. Druk op SKIP +/- (5) (7 op de afstandsbediening) om uw favoriete liedjes te selecteren.
4. Druk PROG (6 op de afstandsbediening) om de track op te slaan in het programme geheugen.
5. Herhaal de stappen 3-4 en sla alle gewenste nummers op.
6. Druk op PLAY/PAUSE (3) (4 op de afstandsbediening) om het geprogrammeerde afspelende te starten.
7. Drukeenmaal op de STOP (4) (5 op de afstandsbediening) om het geprogrammeerde afspelende te stoppen. Druk tweemaal op de STOP (4) (5 op de afstandsbediening) om het programme te wissen.

## AUX-IN

---

Dit apparaat biedt ook een aanvullende audio-jackingang om externe apparaten zoals MP3-spelers of CD-spelers te kunnen aansluiten en door de systeempluidsprekers te kunnen afspelen.

1. Gebruik een audiokabel (niet meegeleverd) met een 3,5mm stereo-stekkers aan het ene uiteinde van de kabel. Steek de ene kant van de kabel in de AUX-IN-ingang van het apparaat en de andere kant in de LINE OUT of HEADPHONE-uitgang van uw externe audioapparaat.
2. Zet het apparaat en uw externe audioapparaat aan. Kies PHONO/AUX mode door FUNCTIEKEUZE (2) (2 op de afstandsbediening) te gebruiken.
3. Start met afspelen vanaf het externe apparaat (zie de handleiding van het externe apparaat).

## DE WERKING VAN BLUETOOTH

---

1. Kies BT mode door FUNCTIEKEUZE (2) (2 op de afstandsbediening) te gebruiken.
2. Kies een van uw draagbare apparaten (smartphone, tablet, ...), selecteert u het Bluetooth-ID, die wordt aangeduid als TSPK-990CDBT en bevestig de verbinding.

- Als de koppeling slaagt de LED stopt met knipperen.
- Nu kun je de muziek over te zetten in het TSPK-990CDBT en het uitvoeren van alles gewoon vanaf uw mobiele apparaat.

## AFSPELEN VANAF EEN USB-APPARAAT

- Steek de stekker van het USB-apparaat in de USB aansluiting.
- Kies USB mode door FUNCTIEKEUZE (2) (2 op de afstandsbediening) te gebruiken.
- Het apparaat start automatisch op het USB-apparaat te lezen nadat deze is aangesloten.
- Gebruik dezelfde procedure als bij CD om naar uw USB-apparaat te luisteren.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

AC: 15V - 3A  
 FM: 88 - 108 MHz

Kenmerken zijn zonder voorafgaande kennisgeving onderhevig aan veranderingen.

## WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

230v~



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

## CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door on gepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

## ROZMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## NAPÁJENÍ

---

Tento přístroj je určen pro síť 230V ~ 50Hz. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce. Ensure that the voltage is as indicated on the rating plate on the rear of the unit. Ujistěte se, že napětí je stejné, jak je uvedeno na typovém štítku na zadní straně přístroje.

Tento přístroj disponuje dvěma režimy:

- Standby: Displej ukazuje aktuální čas. Reprodukční a osvětlení pozadí jsou vypnuty.
- Přehrávání: Modré osvětlení pozadí je zapnuto, lze poslouchat hudbu.

Pokud není hudba přehrávána, přístroj se po 15 minutách automaticky přepne do režimu Standby.

Chcete-li přepínat mezi režim přehrávání a pohotovostním režimem stiskněte a podržte tlačítko ON/STANDBY (1) (1 na dálkovém ovladači).

## NASTAVENÍ UKAZATELE ČASU

---

V pohotovostním režimu:

1. Stiskněte a podržte SKIP+ (5) (7 na dálkovém ovladači). Na displeji bliká „24.12“. Stiskněte opakovaně tlačítko SKIP- (5) (7 na dálkovém ovladači), abyste nastavili správnou hodinu. Ještě jednou stiskněte SKIP+ (5) (7 na dálkovém ovladači).
2. Na displeji bliká ukazatel hodin. Stiskněte opakovaně tlačítko SKIP- (5) (7 na dálkovém ovladači), abyste nastavili správnou hodinu. Ještě jednou stiskněte SKIP+ (5) (7 na dálkovém ovladači).
3. Na displeji bliká ukazatel minuta. Stiskněte opakovaně tlačítko SKIP- (5) (7 na dálkovém ovladači), abyste nastavili správnou minutu. Ještě jednou stiskněte SKIP+ (5) (7 na dálkovém ovladači).

## FM LADĚNÍ

---

Pomocí FUNKCE PŘEPÍNAČ (2) (2 na dálkovém ovladači) vyberte režim FM.

Pro výběr požadované rozhlasové stanice můžete zvolit ze dvou možností:

- Když přidržíte tlačítka SKIP +/- (5) (7 na dálkovém ovladači) po dobu 2 sekund či déle, přístroj automaticky vyhledá nejbližší rozhlasovou stanici.
- Stlačováním tlačítek SKIP +/- (5) (7 na dálkovém ovladači) si frekvenci měníte sami, dokud nenaleznete Vámi požadovanou rozhlasovou stanici.

## FM PRESET

Naprogramovat lze maximálně 20 předvoleb rádiových stanic.

1. Vyberte si svou oblíbenou rozhlasovou stanici pomocí ručním nebo automatickým režimu.
2. Stisknutím a podržením PROG (6 na dálkovém ovladači) se zobrazí PRESET STORE na displeji. Stiskněte SEEK +/- (10 na dálkovém ovladači) vyberte číslo předvolby. Stiskněte PROG (6 na dálkovém ovladači) pro potvrzení.
3. Stisknutím tlačítka M +/- (8 na dálkovém ovládání) procházejte předvolby.

## PŘEHRÁVÁNÍ KOMPAKTNÍHO DISKU

---

1. Pomocí FUNKCE PŘEPÍNAČ (2) (2 na dálkovém ovladači) vyberte režim CD.
2. Vložte CD potisknutou stranou vzhůru do podavače a zavřete dvířka. Začne se přehrávat první skladba.
  - Pro výběr své oblíbené melodie stiskněte tlačítka SKIP -/+ (5) (7 na dálkovém ovladači). Pokud držíte tlačítko SKIP -/+ (5) (7 na dálkovém ovladači), přehrávaná skladba se rychle přetočí zpět či vpřed, dokud opět tlačítko nepustíte.
  - Pro pozastavení přehrávání stiskněte PLAY/PAUSE (3) (4 na dálkovém ovladači). Číslo stopy začne blikat. Pro obnovení přehrávání stiskněte PLAY/PAUSE (3) (4 na dálkovém ovladači).
  - Přehrávání zastavíte stisknutím STOP (4) (5 na dálkovém ovladači).
  - Opakovaným stiskem ID3 (23 na dálkovém ovladači) pro zobrazení násle-

dujících informací: soubor / album / skladby / umělce.

## REŽIM OPAKOVÁNÍ

- Pro výběr režimu stiskněte na dálkovém ovládní během přehrávání TLAČÍTKA REPEAT 1 (9 na dálkovém ovladači): Aktuální skladba se bude přehrávat opakovaně.
- Pro výběr režimu stiskněte na dálkovém ovládní během přehrávání TLAČÍTKA REPEAT ALL (9 na dálkovém ovladači) Všechny skladby se budou přehrávat opakovaně.

## PROGRAMOVÁNÍ CD

Pro přehrávání můžete naprogramovat až 20 skladeb v jakémkoliv požadovaném pořadí.

1. Vložte disk a zatím, co se začíná přehrávat, stiskněte STOP (4) (5 na dálkovém ovladači).
2. Stiskněte PROG (6 na dálkovém ovladači). Na displeji se objeví "P01".
3. Pro výběr vašich oblíbených melodií stiskněte SKIP +/- (5) (7 na dálkovém ovladači).
4. Stiskněte PROG (6 na dálkovém ovladači) pro uložení stopy do paměti programu.
5. Pro výběr všech vybraných skladeb opakujte kroky 3-4.
6. Program spustíte stiskem PLAY/PAUSE (3) (4 na dálkovém ovladači).
7. Pro zastavení programu stiskněte STOP (4) (5 na dálkovém ovladači) jednou. Pro smazání programu stiskněte STOP (4) (5 na dálkovém ovladači) dvakrát.

## AUX VSTUP

---

Do přístroje lze pomocí audio vstupu zapojit externí zařízení, jako jsou MP3 přehrávače, CD přehrávače.

1. Umožňuje přehrávání externího zdroje prostřednictvím systému reproduktorů. Použijte audio kabel (není součástí dodávky) s 3,5mm stereo zástrčkou na jednom konci kabelu. Zapojte jeden konec do zdířky AUX-IN na hlavní jednotce a druhý konec kabelu do LINE OUT nebo konektoru sluchátek externího audio zařízení.
2. Zapněte přístroj a externí audio zařízení. Pomocí FUNKCE PŘEPÍNAČ (2) (2 na dálkovém ovladači) vyberte režim PHONO/AUX.
3. Spusťte přehrávání externího zařízení (viz uživatelská příručka externího zařízení).

## BLUETOOTH

---

1. Pomocí FUNKCE PŘEPÍNAČ (2) (2 na dálkovém ovladači) vyberte režim BT.
2. Na vašem přenosném zařízení (chytrý telefon, tablet...) vyberte TSPK-990CDBT, potvrďte připojení.

3. Je-li párování úspěšné, LED přestane blikat.
4. Nyní můžete přenést hudbu do TSPK-990CDBT. Veškeré operace lze ovládat pouze z mobilního zařízení.

## PŘEHRÁVÁNÍ Z USB

1. Vložte konektor USB zařízení do portu USB.
2. Pomocí FUNKCE PŘEPÍNAČ (2) (2 na dálkovém ovladači) vyberte režim USB.
3. Přístroj automaticky jednotku načte ihned po zapojení.
4. Použijte stejný postup jako u CD poslechu USB / SD zařízení.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

AC: 15V - 3A  
 FM: 88 - 108 MHz

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

## UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



CAUTION  
 RISK OF ELECTRIC  
 SHOCK  
 DO NOT OPEN

Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

230v~



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.



Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje přezkontrolujte všechna připojení k přístroji.



Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

## POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

## ROZMIESTNENIE OVLÁDANIA

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. PLAY/PAUSE
4. STOP
5. SKIP+/-
6. VOL +/-
7. DC INPUT
8. ON/OFF
9. USB IN
10. RCA IN
11. AUX IN

## DIALKOVÉ OVLÁDANIE

---

1. ON/STANDBY
2. FUNCTION
3. MUTE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. PROG
7. SKIP +/-
8. M +/-
9. REPEAT 1
10. SEEK +/-
11. VOL -
12. SEARCH
13. VOL +
14. +1/+10/+100

## NAPÁJANIE

---

Tento prístroj je určený pre sieť 230V ~ 50Hz. Pripojte napájací kábel k elektrickej zásuvke. Ensure that the voltage is as indicated on the rating plate on the rear of the unit. Ujistěte sa, že napätie je rovnaké, ako je uvedené na štítku na zadnej strane prístroja.

Tento prístroj disponuje dvoma režimami:

- Standby: Displej ukazuje aktuálny čas. Reproduktor a osvetlenie pozadia sú vypnuté.
- Prehrávanie: Modré osvetlenie pozadia je zapnuté, je možné počúvať hudbu. Pokiaľ nie je hudba prehrávaná, prístroj sa po 15 minútach automaticky prepne do režimu pohotovosti.

Ak chcete prepínať medzi režim prehrávania a pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo ON/STANDBY (1) (1 na diaľkovom ovládači).



## NASTAVENIE UKAZOVATELE ČASU

---

V pohotovostnom režime:

1. Stlačte a podržte SKIP+ (5) (7 na diaľkovom ovládači). Na displeji bliká "24.12". Stláčaním SKIP- (5) (7 na diaľkovom ovládači) chcete nastaviť správnu hodinu. Ešte raz stlačte SKIP+ (5) (7 na diaľkovom ovládači).
2. Na displeji bliká ukazovateľ hodín. Stláčaním SKIP- (5) (7 na diaľkovom ovládači) chcete nastaviť správnu hodinu. Ešte raz stlačte SKIP+ (5) (7 na diaľkovom ovládači).
3. Na displeji bliká ukazovateľ minúta. Stláčaním SKIP- (5) (7 na diaľkovom ovládači) chcete nastaviť správnu minútu. Ešte raz stlačte SKIP+ (5) (7 na diaľkovom ovládači).

## FM LADENIE

---

Pomocou FUNKCIE PREPÍNAČ (2) (2 na diaľkovom ovládači) vyberte režim FM.

Pre výber požadovanej rozhlasovej stanice môžete zvoliť z dvoch možností:

- Keď pridržíte tlačidlo SKIP +/- (5) (7 na diaľkovom ovládači) po dobu 2 sekúnd alebo dlhšie, prístroj automaticky vyhľadá najbližšiu rozhlasovú stanicu.
- Stláčaním tlačidiel SKIP +/- (5) (7 na diaľkovom ovládači) si frekvenciu meníte sami, kým nenájdete Vami požadovanú rozhlasovú stanicu.

## FM PRESET

Naprogramovať maximálne 20 predvolieb rozhlasových staníc.

1. Vyberte si svoju obľúbenú rozhlasovú stanicu pomocou ručným alebo automatickom režime.
2. Stláčením a podržaním PROG (6 na diaľkovom ovládači) sa zobrazí P01 na displeji. Stlačte SEEK +/- (10 na diaľkovom ovládači) vyberte číslo predvoľby. Stlačte PROG (6 na diaľkovom ovládači) pre potvrdenie.
3. Stláčením tlačidla M +/- (8 na diaľkovom ovládači) prechádzajte predvoľby.

## PREHRÁVANIE KOMPAKTNÉHO DISKU

---

1. Pomocou FUNKCIE PREPÍNAČ (2) (2 na diaľkovom ovládači) vyberte režim CD.
2. Vložte CD potlačenou stranou nahor do podávača a zatvorte dvierka. Začne sa prehrávať prvá skladba.
  - Pre výber svojej obľúbenej melódie stlačte tlačidlá SKIP -/+ (5) (7 na diaľkovom ovládači). Ak držíte tlačidlo SKIP -/+ (5) (7 na diaľkovom ovládači), prehrávaná skladba sa rýchlo pretočí späť či vpred, kým opäť tlačidlo nepustíte.
  - Pre pozastavenie prehrávania stlačte PLAY/PAUSE (3) (4 na diaľkovom ovládači). Číslo stopy začne blikáť. Pre obnovenie prehrávania stlačte PLAY/PAUSE (3) (4 na diaľkovom ovládači).
  - Prehrávanie zastavíte stláčením STOP (4) (5 na diaľkovom ovládači).
  - Opakovaným stláčením ID3 (23 na diaľkovom ovládači) pre zobrazenie nasledujúcich informácií: súbor / album / skladby / umelca.

## REŽIM OPAKOVANIA

- Pre výber režimu stlačte na diaľkovom ovládaní počas prehrávania TLAČIDLÁ REPEAT 1 (9 na diaľkovom ovládači): Aktuálna skladba sa bude prehrávať opakovane.
- Pre výber režimu stlačte na diaľkovom ovládaní počas prehrávania TLAČIDLÁ REPEAT ALL (9 na diaľkovom ovládači): Aktuálna zložka sa bude prehrávať opakovane.

## PROGRAMOVANIE CD

Pre prehrávanie môžete naprogramovať až 20 skladieb v akomkoľvek požadovanom poradí.

1. Vložte disk a zatiaľ, čo sa začína prehrávať, stlačte STOP (4) (5 na diaľkovom ovládači).
2. Stlačte PROG (6 na diaľkovom ovládači). Na displeji sa objaví "P01".
3. Pre výber vašich obľúbených melódií stlačte SKIP +/- (5) (7 na diaľkovom ovládači).
4. Stlačte PROG (6 na diaľkovom ovládači) pre uloženie stopy do pamäti programu.
5. Pre výber všetkých vybraných skladieb opakujte kroky 3-4.
6. Program spustíte stlačením PLAY/PAUSE (3) (4 na diaľkovom ovládači).
7. Pre zastavenie programu stlačte STOP (4) (5 na diaľkovom ovládači) raz. Pre zmazanie programu stlačte STOP (4) (5 na diaľkovom ovládači) dvakrát.

## AUX VSTUP

---

Do prístroja možno pomocou audio vstupu zapojiť externé zariadenia, ako jsou MP3 prehrávače, CD prehrávače.

1. Umožňuje prehrávanie externého zdroja prostredníctvom systému reproduktorov. Použite audio kábel (nie je súčasťou dodávky) s 3,5mm stereo zástrčkou na jednom konci kábla. Zapojte jeden koniec do zásuvky AUX-IN na hlavnej jednotke a druhý koniec kábla do LINE OUT alebo konektoru slúchadiel externého audio zariadenia.
2. Zapnite prístroj a externé audio zariadenia. Pomocou FUNKCIE PREPÍNAČ (2) (2 na diaľkovom ovládači) vyberte režim PHONO/AUX.
3. Spustíte prehrávanie externého zariadenia (pozrite si návod externého zariadenia).

## BLUETOOTH

---

1. Pomocou FUNKCIE PREPÍNAČ (2) (2 na diaľkovom ovládači) vyberte režim BT.
2. Na vašom prenosnom zariadení (chytrý telefón, tablet ...) vyberte TSPK-990CDBT, potvrdíte pripojenie.
3. Ak je párovanie úspešné, LED prestane blikať.
4. Teraz môžete preniesť hudbu do TSPK-990CDBT. Všetky operácie možno

ovládať iba z mobilného zariadenia.

## PREHRÁVANIE Z USB

1. Vložte konektor USB zariadenia do portu USB.
2. Pomocou FUNKCIE PREPÍNAČ (2) (2 na diaľkovom ovládači) vyberte režim USB.
3. Prístroj automaticky jednotku načíta ihneď po zapojení.
4. Použite rovnaký postup ako pri CD počúvaní USB / SD zariadenia.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

AC: 15V - 3A  
FM: 88 - 108 MHz

Zmeny dizajnu a technických údajov vyhradené bez predchádzajúceho oznámenia.

## OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



230V~

Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.

Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

## POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU

### (likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri naskoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

VER.1

**Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)**

 **Roadstar** is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.